



FILMÔ



23 allées Charles de Fitte
31300 Toulouse



06.77.37.90.62



www.festival-filmo.com

DOSSIER DE PRESSE

2ÈME ÉDITION FESTIVAL
INTERNATIONAL
DES COURTS-MÉTRAGES
EN LANGUE DES SIGNES

13-14 JUIN 2025



RÉDIGÉS PAR

Michel GONZALEZ
Jérôme PHILIPPE
Timothée MASSENET



SOMMAIRE

1

MOT DU PRÉSIDENT

2

ÉDITO DU 2ÈME FESTIVAL FILM'Ô

- Festival en chiffres

3

ATELIER DE CINÉMA POUR TOUT LE MONDE

- Pour les adolescents
- Pour les adultes

4

GROUPE DE VÉRIFICATEURS

5

FESTIVAL FILM'Ô EN DEUX JOURS

- Programme
- Équipe du jury
- Sélection des 12 films
- Palmarès

6

PARTENAIRES, SPONSORS ET SUBVENTIONNEURS

7

INFORMATIONS ET CONTACT

MOT DU PRÉSIDENT

L'objectif principal du Festival Film'Ô est d'offrir une véritable plateforme aux cinéastes sourds, afin de leur permettre d'exprimer leurs talents.

Ce festival n'est pas seulement un événement, mais également un vecteur d'espoir et de dynamisme pour toute une communauté de créateurs sourds.

Malheureusement, la situation actuelle dans le monde du cinéma reste complexe pour les sourds.

L'accès aux formations en cinéma, comme celles proposées dans les lycées ou universités, demeure extrêmement limité, en grande partie en raison du manque d'accessibilité, c'est-à-dire le manque d'interprètes et de professeurs capables d'enseigner directement en langue des signes.

C'est pourquoi nous avons décidé de créer nos propres ateliers d'apprentissage, afin de permettre aux futurs cinéastes sourds de se former, de se découvrir et de mieux comprendre les spécificités du cinéma.

Ces ateliers ont eu lieu début mars 2025. Ils n'étaient pas simplement une opportunité de formation, mais aussi un moyen précieux pour moi d'observer comment ces cinéastes s'épanouissaient dans leur langue et dans un environnement qui conciliait la culture sourde et la culture cinématographique. Dorénavant, mon ambition est claire. Pour atteindre l'égalité en matière d'apprentissage, il faudra continuer de développer des formations totalement accessibles en Langue des Signes, durant lesquelles les cinéastes sourds pourront pratiquer et enrichir leurs savoirs cinématographiques.

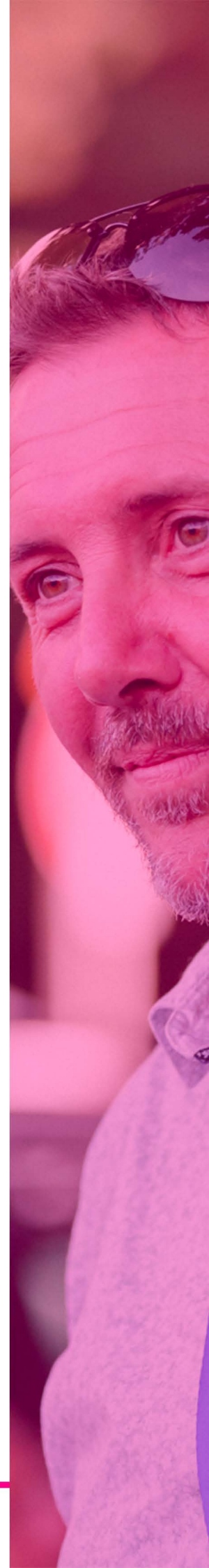
Grâce à la puissance de l'acquisition de leurs savoirs et capacités, ce sera à leur tour de pouvoir se trouver une place professionnelle dans le monde du cinéma, y exercer en collaboration avec tout professionnel du cinéma et suivre l'évolution incessante du septième art.

Sans aucun doute, ce projet contribuera à faire intégrer ces cinéastes sourds dans le secteur cinématographique sur un pied d'égalité, comme cela se fait déjà en Angleterre, où les professionnels sourds sont pleinement reconnus et soutenus dans leur carrière. C'est cette vision qui est portée à travers le Festival Film'Ô.

Merci de soutenir cette belle initiative et de croire en l'avenir du cinéma sourd.

Michel GONZALEZ

Responsable du festival



ÉDITO DU FESTIVAL FILM'Ô

C'est avec une immense joie que nous vous annonçons la deuxième édition du Festival Film'Ô !
Pour donner suite au succès de la première édition, nous poursuivons cette aventure pour célébrer à nouveau le cinéma en langue des signes et la culture sourde.



crédit @ Anthony Arroserès

PUBLIC

Le public nous a poussés à organiser cette nouvelle édition, avec la question récurrente : "Quand aura lieu la prochaine édition ?". Aujourd'hui, nous sommes heureux de vous offrir cette nouvelle aventure.



Cette année, notre partenariat avec le cinéma Pathé Wilson s'est renforcé, et ce lieu de 900 places nous permettra d'accueillir un public plus large le 14 juin 2025. Un cadre idéal pour un événement prometteur !

Nous avons la chance de recevoir de nombreux courts-métrages réalisés par de jeunes cinéastes sourds, véritables pépites du cinéma en langue des signes de demain. Nous sommes fiers de soutenir ces talents émergents, dont l'énergie et la vision insufflent au festival un élan particulier.

Des prix et des trophées seront décernés aux meilleurs films, et nous avons hâte de découvrir ceux qui se distingueront.

En amont des projections, des ateliers cinéma seront proposés pour les adolescents et adultes sourds, afin de leur offrir une occasion unique de découvrir et de s'impliquer dans la création cinématographique.

Merci pour votre soutien et votre enthousiasme, qui rendent ce festival possible. À très bientôt, au cinéma Pathé Wilson, pour vivre ensemble cette 2e édition du Festival Film'Ô !



crédit @ Anthony Arroserès



crédit @ Anthony Arroserès



crédit @ Anthony Arroserès



LE FESTIVAL EN CHIFFRES

9

LAURÉATS

1

PRIX ROGER VOICE

2

ATELIERS CINÉMA POUR LES ADULTES

1

ATELIER CINÉMA
POUR LES ADOLESCENTS DE 12 À 17 ANS

12

FILMS EN COMPÉTITION

70

BÉNÉVOLES

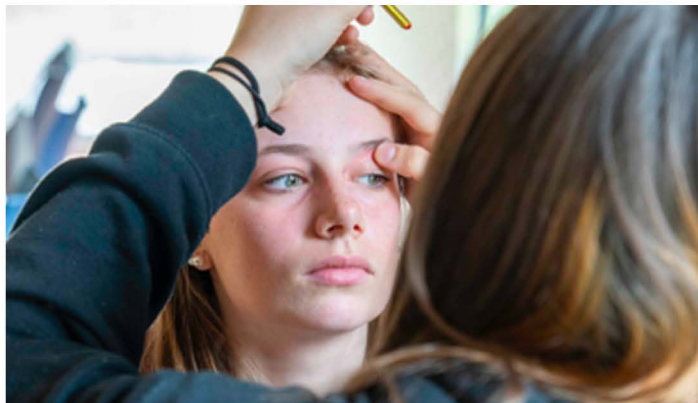
1000

PERSONNES ATTENDUES
SUR L'ENSEMBLE DU FESTIVAL

ATELIER DE CINÉMA POUR TOUT LE MONDE

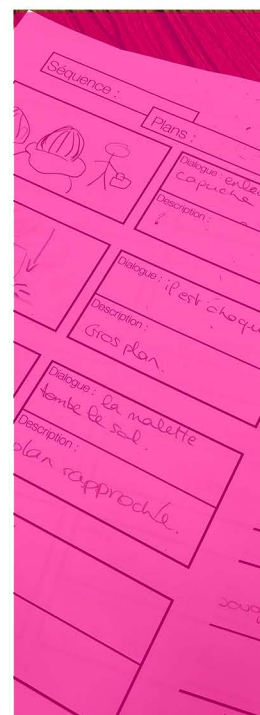
NOTRE ATELIER CINÉMA POUR ADOLESCENTS

L'atelier cinéma pour adolescents, destiné aux jeunes de 13 à 17 ans, est une occasion unique de découvrir le cinéma tout en explorant la culture sourde à travers la langue des signes. Les participants s'initieront à la réalisation cinématographique, de l'écriture du scénario à la mise en scène, en passant par la prise de vue et le montage.



Objectifs de l'atelier

- Apprendre les bases du cinéma : découvrir les étapes de la production, du concept à la projection.
- Exprimer la culture sourde : encourager la création de films reflétant leur vécu et leur vision, en langue des signes.
- Développer des compétences techniques : apprentissage des outils de réalisation, techniques de tournage et montage.



Proposé pour la deuxième fois, cet atelier est animé par deux adultes sourds, riches de leurs savoir-faire dans le domaine d'audiovisuel. Cette année, un autre groupe d'adolescents s'implique dans la création d'un court-métrage collectif, ponctuée de rencontres avec des professionnels du cinéma.

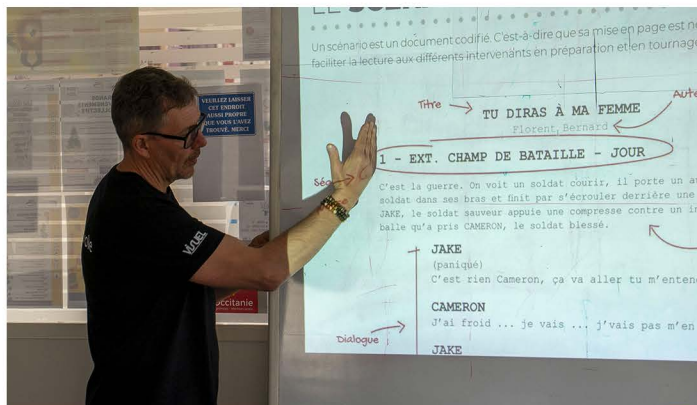
Le film final sera présenté au Festival Film'Ô, offrant aux jeunes participants l'opportunité de partager leur travail avec un public curieux.



ATELIER DE CINÉMA POUR TOUT LE MONDE

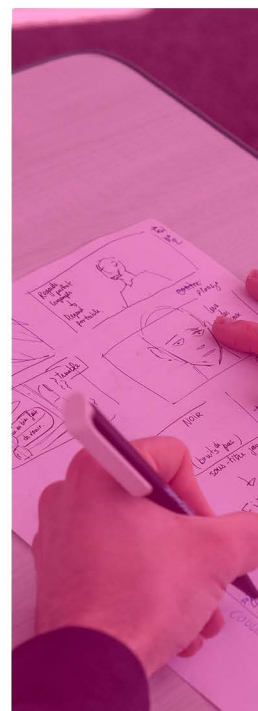
NOTRE NOUVEAUTÉ : FORMATION CINÉMA POUR ADULTES

L'atelier cinéma pour adultes permet aux participants sourds de s'initier ou de se perfectionner dans la réalisation cinématographique. Destiné aux adultes de 18 ans et plus, il offre l'opportunité de découvrir le cinéma et d'exprimer la culture sourde à travers la langue des signes.



Objectifs de l'atelier

- Se former à la création cinématographique : apprendre les bases du cinéma, du cadrage au montage, en passant par le scénario.
- Valoriser la culture sourde : encourager la création de films reflétant les réalités de la communauté sourde.
- Développer des compétences professionnelles : formation pratique avec des outils adaptés à tous les niveaux.



Face à la difficulté d'accès aux formations en cinéma pour les sourds, notamment en raison du manque d'interprètes et de ressources adaptées, cet atelier offre un environnement accessible, directement en langue des signes, leur première langue maternelle.

En mars 2025, les participants ont travaillé sur des projets en groupe, guidés par **Michel GONZALEZ**, producteur et expert en cinéma, et **Louis NEETHLING**, réalisateur et producteur avec plus de 30 ans d'expérience, qui partagent leur savoir-faire en utilisant la langue des signes. Nous avons eu des retours positifs de la part des participants qui souhaiteraient prolonger le temps de la formation.



GROUPE DE VÉRIFICATEURS DU SOUS-TITRAGE

NOUVEAUTÉ

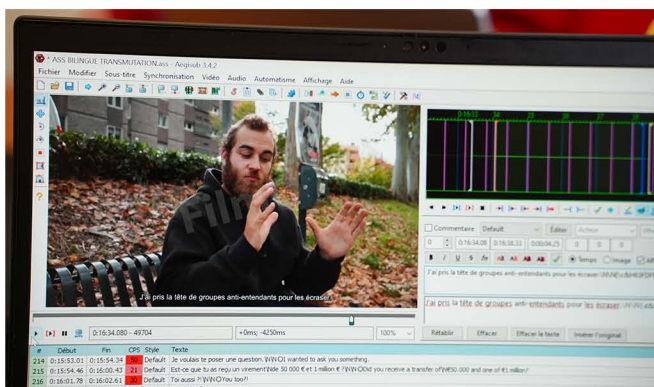
- Autre nouveauté, nous avons mis en place un partenariat avec le département D-TIM (traduction, interprétation et médiation) de l'université Jean Jaurès à Toulouse. Trois étudiantes se sont portées volontiers pour faire une semaine de stage pour améliorer la qualité du sous-titrage des films sélectionnés pour le concours des courts-métrages du festival Film'Ô.
- Après avoir suivi une formation sur les modalités de sous-titrage, trois étudiantes ont passé leur semaine à vérifier pour chaque film étranger la bonne traduction de l'anglais vers le français et pour chaque film français la bonne traduction du français vers l'anglais.



De plus, le festival étant international, il a été décidé de le rendre accessible en français et en anglais. Ainsi, elles ont créé des fichiers de sous-titres bilingue où elles y convergeaient les sous-titres dans les deux langues. Tenant en compte des besoins des festivaliers malvoyants, elles ont paramétré l'écriture de chaque sous-titre pour la rendre lisible sur les films.

Tous les soirs, elles faisaient un bilan avec leurs superviseurs Timothée Massenet et Vanessa Andrieu. Il aura fallu une dizaine de jours. Un travail colossal pour l'accessibilité des sous-titres en français et en anglais.

Pour cela, des réajustements et des décisions sont régulièrement pris en compte pour s'adapter à l'avancement du projet, qui aboutira à la création d'une charte d'accessibilité, nécessaire à la qualité du sous-titrage des films.



FESTIVAL FILM'Ô EN DEUX JOURS

LE PROGRAMME

■ Vendredi 13 juin 2025 :

Rencontres et échanges avec les réalisateurs et professionnels du cinéma à la **salle Sénéchal** (prêtée par la mairie).

Dans le cadre du partenariat avec l'association Sens Dessus Dessous, des rencontres sont organisées entre invités, artistes et comité d'organisation du festival à la **salle Osete** à Toulouse (mise à disposition par la mairie). Soirée projection accessible et gratuite pour le public.

■ Samedi 14 juin 2025 :

Projection des 12 courts-métrages tout au long de la journée, au cinéma Pathé.

Vote du public pour élire le film préféré.

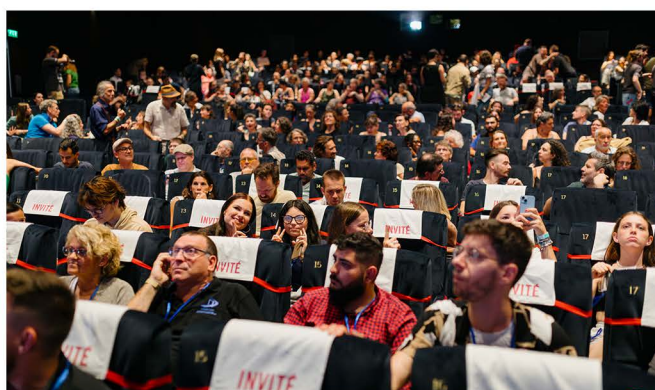
Soirée Film'Ô Party au **Sing-Sing** à Toulouse près du Purpan, l'occasion idéale de rencontrer les acteurs locaux et internationaux du cinéma.



Nous anticipons un public diversifié venant de toute la France, d'Europe et du monde entier. En partenariat avec l'association Sens Dessus Dessous et l'université D-TIM, nous assurons une accessibilité optimale grâce à des services tels que le sous-titrage VSM et l'interprétation pour faciliter les échanges entre sourds et entendants.



crédit @ Anthony Arroserès



crédit @ Anthony Arroserès

POSTER DU FESTIVAL 2ÈME ÉDITION



ÉQUIPE DU JURY

A propos du jury, le festival a fait en sorte qu'il y ait une représentation équilibrée entre les hommes et les femmes au sein de l'équipe du jury. Le festival Film'Ô a choisi cinq personnes ayant des grandes expériences dans le monde du cinéma. Les voici :



Louis NEETHLING

Producteur, réalisateur et monteur, Louis commence sa carrière télévisée en 1993 comme animateur pour la SABC, en Afrique du Sud. Il se dirige rapidement vers des rôles de réalisateur et producteur exécutif dans la société indépendante The New Production Company. En 2001, il rejoint la BBC et réalise plusieurs projets, notamment des séries pour les sourds. Fondateur de



Alexandra MASBOU

Autrice et réalisatrice de films documentaires, notamment pour L'Oeil et la Main, Alexandra est passionnée de cinéma depuis son enfance. Après une carrière de comédienne, elle se forme à la LSF et travaille comme interprète avant de rejoindre L'Oeil et la Main en tant que réalisatrice et directrice de collection. Elle souhaite collaborer à l'écriture de scénarios impliquant des personnages sourds et entendants.



Alexandre BERNHARDT

Comédien, metteur en scène, dramaturge et formateur, Alexandre est co-fondateur de l'ETU. Après une carrière de 30 ans dans le théâtre, il se forme au scénario et enseigne la dramaturgie en langue des signes. Il est passionné par la pédagogie et soutient l'autodétermination et le dépassement de soi à travers son projet cinématographique.



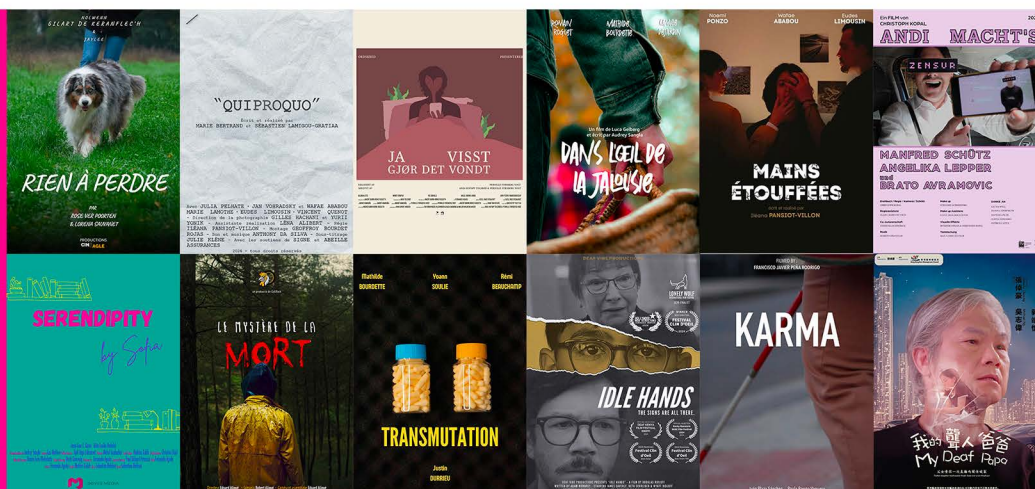
Sophie SCHEIDT

Co-gérante de l'entreprise Vice Versa à Toulouse, Sophie est traductrice, interprète, comédienne et metteuse en scène. Passionnée par la promotion de la culture sourde et de la LSF, elle met en scène Le Tabou et œuvre pour l'inclusion et la diversité, notamment dans le cinéma. Elle a remporté le trophée de meilleure actrice lors de la 1ère édition du festival Film'Ô.



Hélène CHAMPROUX

Chargée de production et de diffusion, Hélène est passionnée par le cinéma depuis son enfance, marquée par les coulisses du film Bossu. Après des études en cinéma, elle se spécialise en production, un domaine qu'elle trouve passionnant mais difficile. En 2013, elle fonde Eyes for Movie, pour soutenir des projets audiovisuels en LSF. Son engagement se concentre sur le soutien aux artistes et des projets en lien avec la langue des signes.



LES FILMS SÉLECTIONNÉS (1)



RIEN À PERDRE (DRAME 6 min)



- De Rose VER POORTEN, Lorena SAUVANET
- Avec Nolwenn GILART DE KERANFLEC'H



Synopsis

Soley est une femme ordinaire qui navigue entre les défis et les joies de la vie quotidienne. Chez elle, Alba, son chien, est bien plus qu'un simple compagnon : elle est une présence constante. Ensemble, elles partagent des instants simples mais précieux, des promenades en forêt aux moments de calme à la maison. Une histoire qui célèbre l'espoir et l'importance de dépasser les apparences pour trouver la lumière dans les moments les plus simples.

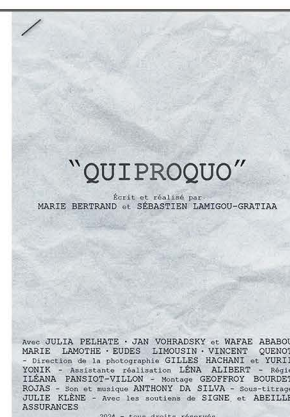
QUIPROQUO (COMÉDIE 18 min)



- De Sébastien LAMIGOU-GRATIAA, Marie BERTRAND
- Avec Julia PELHATE, Jan VOHRADSKY, Wafae ABABOU, Eudes LIMOUSIN, Vincent QUENOT

Synopsis

Un making-of du making-of d'un making-of...



TRANSMUTATION (DRAME, SCIENCE-FICTION 20 min)



- De Justin DURRIEU
- Avec Mathilde BOURDETTE, Sylvie Rémi BEAUCHAMP, Juan Yoann SOULIE, Benoît STOM



Synopsis

Les deux pilules sont destinées à une personne sourde et à une personne entendante qui sont opposées. Le PDG du laboratoire veut les avaler et échanger leurs oreilles. Ils découvrent qui ils sont réellement...

DANS L'OEIL DE LA JALOUSIE (DRAME 6 min)



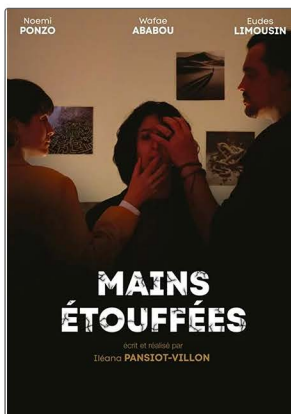
- De Luca GELBERG
- Avec Romain ROGUET, Camille DÉJARDIN, Mathilde BOURDETTE

Synopsis

Trois amis d'enfance, Nicolas, Capucine et Thomas, entretiennent une relation apparemment harmonieuse, mais sous la surface se cache un triangle émotionnel instable. Nicolas, tourmenté par un amour obsessionnel pour Capucine, voit ses frustrations s'accroître à mesure qu'elle se rapproche de Thomas. Un simple pique-nique en forêt devient le théâtre d'un drame irréversible, où jalousie et impulsivité atteignent leur paroxysme, aboutissant à une tragédie brutale.



LES FILMS SÉLECTIONNÉS (2)



MAINS ÉTOUFFÉES (DRAME 19 min)



■ D'Iléana PANISOT-VILLON

■ Avec Wafae ABABOU, Noemi PONZO, Eudes LIMOUSIN

Synopsis

Lorsque Maya et Nora rejoignent Lucas pour planifier un dîner dans un restaurant italien, des tensions latentes surgissent entre elles. Ce qui aurait dû être un moment de camaraderie prend une tournure inattendue, jetant un doute sur l'avenir de leur amitié.

OH THE GIRL, IT HURTS (DRAME 16 min)



■ De Pernille VOGT

■ Avec Belinda STOE, Mindy DRAPSA, Fie SENNELS, Aksel BJØRKE UINGE, Juan Pedro TAMBORINDEGUY

Synopsis



IDLE HANDS (DRAME 21 min)



■ De Douglas RIDLOFF

■ Avec James CAVERLY, Beth SCHREIBER, Wyatt RIDLOFF

Synopsis

Au cours d'une visite à contrecœur chez sa grand-mère, un père sourd doit affronter un cycle vicieux qu'il a perpétué avec son fils et trouver une voie pour aller de l'avant.

SERENDIPITY BY SOFIA (COMÉDIE 8 min)

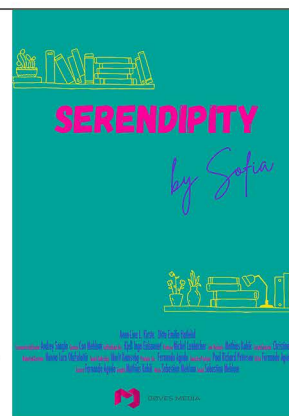


■ D'Audrey SANGLA

■ Avec Anne-Linne LONNBU DITTE, Emilie HATLELID

Synopsis

Sofia, imaginative et rêveuse, passe sa pause déjeuner à imaginer des histoires sur son banc favori. Lorsque Saga s'y assied, Sofia, maladroite mais déterminée, tente de flirter. Un livre rapproche les deux femmes, mais leur lien naissant bascule soudainement, révélant la complexité des relations humaines. Serendipity par Sofia mêle charme, suspense et rencontres inattendues.



LES FILMS SÉLECTIONNÉS (3)



MY DEAF PAPA (DRAME 20 min)



■ D'Anthony CHEUNG

■ Avec Michael NG, Wyatt, Susan, Remi KWOK, Allison, Tong Yun Wing

Synopsis

La nuit, Wyatt, sourd, travaille en silence, partageant chaque matin un petit-déjeuner spécial avec sa fille Allison, une CODA et YouTubeur passionnée. Lorsque l'une de ses vidéos d'enseignement de la langue des signes devient virale, un conflit éclate. Wyatt, accablé par la culpabilité après avoir cassé sa caméra, tente de se racheter. Leur relation survivra-t-elle ?

LE MYSTÈRE DE LA MORT (THRILLER 12 min)



■ D'Edouard ALIGUE SANTAMARIA

■ Avec Robert ALIGUE, Oscar DE VALLES, Jordi ALTARRIBA



Synopsis

Après un accident, le protagoniste finit mort. Ou c'est ce qu'il voit : des os dans le miroir et aucun sens à la vie.



ANDI MACHT'S (COMÉDIE 11 min)



■ De Christoph KOPAL

■ Avec Manfred SCHUTZ, Angelika LEPPER, Brato AVRAMOVIC

Synopsis

Andi présente sa nouvelle application de navigation en langue des signes avec son équipe à petit budget devant la caméra. Un conflit éclate entre Andi et le responsable de la production dès les premiers plans. Il reste incertain si Andi pourra supporter ses problèmes jusqu'à la fin.

KARMA (DRAME 5 min)

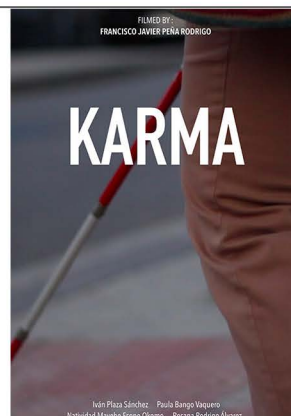


■ De Francisco Javier PEÑA RODRIGO

■ Avec Iván PLAZA SÁNCHEZ, Paula BANGO VAQUERO, Natividad MAYEBE ESONO OKOMO, Rosana RODRIGO ÁLVAREZ, Francisco Javier PEÑA FRESNILLO

Synopsis

Deux amis intimident un garçon parce que sa mère est sourde-aveugle, mais le karma s'est manifesté à la fin.



LES PALMARÈS

La compétition comprend 9 prix :

- ✓ **Prix du meilleur film français**
- ✓ **Prix du meilleur film étranger**
- ✓ **Prix du/de la meilleur.e réalisateur.rice sourd.e (âgé d'à partir de 30 ans)**
- ✓ **Prix du/de la meilleur.e jeune réalisateur.rice sourd.e (âgé de moins de 30 ans)**
- ✓ **Prix du meilleur acteur sourd**
- ✓ **Prix de la meilleure actrice sourde**
- ✓ **Prix du/de la meilleur.e directeur.rice de la photographie signant.e**
- ✓ **Prix du/de la meilleur.e monteur.se signant.e**
- ✓ **Prix du coup de cœur du public**



Un autre prix spécial pour célébrer les talents des cinéastes sourds dans le cadre d'un partenariat avec Roger Voice, plateforme dédiée à rendre les appels téléphoniques accessibles, un 10e prix, accompagné d'un chèque de 200 €, sera décerné au lauréat ou à la lauréate du "Coup de cœur de l'équipe de Roger Voice".

Ce prix spécial a pour vocation de mettre à l'honneur les réalisateurs et réalisatrices sourds, en reconnaissant leur talent exceptionnel et leur contribution précieuse à l'industrie cinématographique. Cet engagement reflète une volonté de promouvoir l'inclusivité et de soutenir activement une diversité créative dans le cinéma. Par cette initiative, Roger Voice aspire à donner une visibilité accrue aux œuvres des cinéastes sourds et à inspirer les prochaines générations d'artistes.

Des trophées sont réalisés, pour la deuxième fois consécutive, par un artiste sourd, Jacques Philippe.

PARTENAIRES SPONSORS



Nous remercions chaleureusement nos partenaires, sponsors et subventionneurs pour leur soutien précieux dans l'organisation du Festival Film'Ô.

Grâce à leur engagement, cet événement peut se tenir et offrir une plateforme pour la culture sourde et le cinéma en langue des signes. Leur collaboration permet de garantir la réussite de notre édition du festival.

Découvrez leurs logos ci-dessous, symboles de leur contribution essentielle à cette belle aventure. Nous les remercions encore.

NOS PARTENAIRES ET NOS SPONSORS





FILMÔ

MERCI

CONTACTEZ-NOUS



23 allées Charles de Fitte
31300 TOULOUSE



contact.filmo@gmail.com



www.festival-filmo.com



06.24.85.71.70 (Jérôme PHILIPPE,
responsable de la presse)

La plateforme Roger Voice vous fera patienter un instant afin d'obtenir un.e interprète qui traduira la conversation.

BILLETTERIE



FILMÔ

FESTIVAL INTERNATIONAL
DE COURTS-METRAGES
EN LANGUE DES SIGNES

DESIGNER PAR
Michel GONZALEZ